

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Бакулина Светлана Юрьевна  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 06.05.2025 11:28:33  
Уникальный программный ключ:  
69cecd732515521592c1531e0101b81e03

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Самарский государственный социально-педагогический университет»



А.И. Репинецкий

2022 г.

Кулаева Ольга Александровна  
*Ф.И.О. разработчика (разработчиков)*

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык

Группа научных специальностей 5.8. ПЕДАГОГИКА  
*(шифр и наименование группы научных специальностей)*

Научная специальность 5.8.7. Общая педагогика, история педагогики и образования  
*(шифр и наименование научной специальности)*

Форма обучения очная

Самара, 2022 г.

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» составлена в соответствии с Федеральными государственными требованиями к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов) утвержденными Приказом Министерства науки и высшего образования РФ от 20 октября 2021 г. N 951 «Об утверждении федеральных государственных требований к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов)».

#### 1. Цель и задачи дисциплины

Цель изучения дисциплины «Иностранный язык» - формирование профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции в области педагогической науки, уровень которой позволяет использовать иностранный язык в научной деятельности, а также дает возможность продолжить обучение и вести профессиональную деятельность в иноязычной среде:

Задачи дисциплины:

- формирование и совершенствование профессионально значимых умений иноязычного общения во всех видах речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо), исходя из стартового уровня владения английским языком
- формирование и совершенствование профессионально ориентированной переводческой компетенции
- развитие коммуникативно-когнитивной автономии аспирантов (соискателей) для осуществления самостоятельной работы по повышению уровня владения английским языком, а также для осуществления научной и профессиональной деятельности с использованием изучаемого языка
- овладение нормами иноязычного этикета в профессиональной и научной сферах

#### 2. Место дисциплины (модуля) в структуре программы аспирантуры.

Дисциплина «Иностранный язык» относится к дисциплинам образовательного компонента 2.1. Дисциплины (модули), дисциплины (2.1.1.1).

Для освоения дисциплины «Иностранный язык» аспиранты используют знания, умения, навыки, способы деятельности и установки, достигнутые в данной области на предыдущей ступени образования («Специалист», «Магистр»).

Для освоения дисциплины аспирант должен знать:

- один из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников;

- стилистические, лексические, морфологические и синтаксические основы и нормы письменной речи изучаемого иностранного языка;
- основные методы, способы и средства получения и переработки информации по профилю подготовки;

уметь:

- применять полученные знания в письменной речи (открытка, письма личного характера, электронное письмо, заполнение анкет, формуляров),
- осуществлять поиск информации о зарубежных образовательных учреждениях, образовательных программах, зарубежных стажировках, международных конференциях в сети интернет,
- вести записи основных мыслей и фактов (из аутентичных источников по профилю подготовки);
- подбирать и классифицировать тематический материал, выделять ключевую информацию, логично и последовательно ее организовывать, грамотно оформлять мысли, письменно интерпретировать прочитанное;

владеть:

- навыками различных видов чтения,
- навыками поиска литературы и электронных источников по направлению подготовки.

### 3. Требования к результатам освоения модуля (дисциплины):

В процессе изучения дисциплины должны быть получены следующие образовательные результаты:

Знает:

- особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах;

Умеет:

- следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач;

осуществлять личностный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом.

Владеет:

- навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах;
- технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке;

- технологиями планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач;

- различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач;

Знает:

- методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках;

- стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках;

Умеет:

- следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках;

Владеет:

- навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках;

- навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках;

- различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках.

#### 4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц. Всего 180 часов. Аудиторные занятия 72 часа (в том числе в контактной форме 72 часов), самостоятельная работа 72 час, контроль 36 часов.

Форма промежуточной аттестации - экзамен во 2 семестре.

| №  | Наименование разделов дисциплины, тем                                      | Виды учебной работы, трудоемкость (в часах) |             |              |        |              |         |
|----|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------|--------------|--------|--------------|---------|
|    |                                                                            | Всего                                       | Аудит. раб. |              |        | Самост. раб. | Экзамен |
|    |                                                                            |                                             | Лекции      | Практ./ сем. | Лабор. |              |         |
| 1. | Введение в деловую профессиональную коммуникацию на иностранном языке      | 4                                           |             | 2            | 2      |              |         |
| 2. | Реферирование и аннотирование научных публикаций                           | 16                                          |             | 6            | 10     | 4            | 4       |
| 3. | Языковое обеспечение устной коммуникации в сфере профессионального общения | 52                                          |             | 30           | 22     | 4            | 4       |
| 4. | Деловая презентация в профессиональной                                     | 26                                          |             | 16           | 10     | 6            | 4       |

|    |                                                                                                |     |  |    |    |   |   |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--|----|----|---|---|
|    | деятельности                                                                                   |     |  |    |    |   |   |
| 5. | Языковое обеспечение устной коммуникации в сфере научной деятельности                          | 26  |  | 16 | 10 | 6 | 2 |
| 6. | Подготовка письменного перевода научного текста по специальности, оформленного в виде реферата | 20  |  | 2  | 18 | 6 | 2 |
|    | Контроль                                                                                       | 36  |  |    |    | 6 | 4 |
|    | Итого                                                                                          | 180 |  | 72 | 72 |   |   |

## 5. Содержание дисциплины

### 5.1. Содержание разделов дисциплины

| № п/п | Наименование разделов дисциплины, тем                                                          | Содержание темы                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.    | Введение в деловую профессиональную коммуникацию на иностранном языке                          | Деловая коммуникация в профессиональной деятельности. Специфика делового общения. Функциональные разновидности делового общения. Английский язык для делового общения: официально-деловой функциональный стиль, его специфическая лексика, фразеология и синтаксические обороты. |
| 2.    | Реферирование и аннотирование научных публикаций                                               | Научные публикации. Практика написания краткого содержания и аннотаций научных публикаций, участия в конференциях, совместных проектов, академического обмена и т.д.                                                                                                             |
| 3.    | Языковое обеспечение устной деловой коммуникации в сфере профессионального общения             | Знакомство, этикетный разговор, деловая встреча, совещание.                                                                                                                                                                                                                      |
| 4.    | Деловая презентация в профессиональной деятельности                                            | Презентации. Виды презентаций. Подготовка презентации. Язык презентаций. Презентация результатов научного исследования.                                                                                                                                                          |
| 5.    | Языковое обеспечение устной коммуникации в сфере научной деятельности                          | Выступление по диссертации. Обсуждение вопросов научной сферы с зарубежными коллегами (выражение мнения, согласия, несогласия, аргументация, формулировка вопросов, замечаний, рекомендаций, возражение и т.д.)                                                                  |
| 6.    | Подготовка письменного перевода научного текста по специальности, оформленного в виде реферата | Виды переводческих трансформаций. Особенности научного, делового общения представителей различных культур. Особенности и различия научной коммуникации в разных странах. Передача содержания научных публикаций.                                                                 |

### 5.2. Образовательные технологии, используемые при организации изучения дисциплины

В процессе преподавания дисциплины используются следующие образовательные технологии: технология проблемного обучения, технология контекстного обучения, технология игрового моделирования.

### 5.3. Примерные планы учебных занятий

#### Примерные планы учебных занятий

##### 1 семестр

##### Практическое занятие №1 (2 часа)

Введение в деловую коммуникацию на иностранном языке Вопросы и задания:

1. Специфика делового общения.
2. Функциональные разновидности делового общения.
3. Лексика английского языка делового общения.
4. Общеупотребительная терминология английского языка делового общения.
5. Выполнение устных и письменных заданий.

##### Литература:

1. Маклакова, Е. А. The Basics of Business Intercultural Communication (Основы

деловой межкультурной коммуникации) [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е. А. Маклакова, Ю. А. Литвинова, А. А. Илунина. - Воронеж: Воронежская государственная лесотехническая академия, 2011. - 169 с. - Режим

доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=142471>

2. Кузнецов, И.Н. Деловое общение: учебное пособие / И.Н. Кузнецов. - 5-е изд. - М.: Дашков и Ко, 2012. - 528 с. - ISBN 978-5-394-01739-1; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=112230> (одновременный доступ)

3. Чудинов, А.П. Деловое общение: практикум: учебное пособие / А.П.

Чудинов, Е.А. Нахимова. - Екатеринбург: Уральский государственный педагогический университет, 2012. - 154 с. - ISBN 978-5-7186-0499-3; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=137760> (одновременный доступ)

##### Практическое занятие №2 (6 часа)

Реферирование и аннотирование научных публикаций Вопросы и задания:

1. Виды и способы реферирования и аннотирования научных публикаций.

##### Литература:

1. Багаутдинова Г.А., Лукина И.И. «Английский для аспирантов и соискателей», 2012: Электронные ресурсы Института языка КФУ ([http://www.kpfu.ru/main/page?p\\_sub=7108](http://www.kpfu.ru/main/page?p_sub=7108))

2. Валиахметова, Э.К. Английский язык. Устная и письменная речь: учебное пособие для аспирантов / Э.К. Валиахметова; Министерство

образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Уфимский государственный университет экономики и сервиса». - Уфа: Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2013. - 63 с. - Библиогр. В кн. - ISBN 978-5-88469-607-5; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272487> (одновременный доступ)

3. Маклакова, Е. А. The Basics of Business Intercultural Communication (Основы деловой межкультурной коммуникации) [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е. А. Маклакова, Ю. А. Литвинова, А. А. Илунина. - Воронеж: Воронежская государственная лесотехническая академия, 2011. - 169 с. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=142471>

4. Харламова Н.С. Алгоритм работы со статьей. Учебное пособие. - М.: ФГБОУ ВПО МГЛУ, 2014.

Практическое занятие №3 (30 часа)

Языковое обеспечение устной деловой коммуникации в сфере профессионального общения: знакомство Вопросы и задания:

1. Работа с образцами речевых высказываний.
2. Выполнение устных и письменных заданий на восстановление диалогов, употребление речевых клише, обмен репликами в заданной ситуации.
3. Практика диалогического общения.

Литература:

1. Маклакова, Е. А. The Basics of Business Intercultural Communication (Основы деловой межкультурной коммуникации) [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е. А. Маклакова, Ю. А. Литвинова, А. А. Илунина. - Воронеж: Воронежская государственная лесотехническая академия, 2011. - 169 с. - Режим доступа: <http://biblioclub.m/index.php?page=book&id=142471>

2. Чудинов, А.П. Деловое общение: практикум: учебное пособие / А.П. Чудинов, Е.А. Нахимова. - Екатеринбург: Уральский государственный педагогический университет, 2012. - 154 с. - ISBN 978-5-7186-0499-3; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=137760> (одновременный доступ)

Практическое занятие №4 (6 часа)

Деловая презентация в профессиональной деятельности Вопросы и задания:

1. Подготовка презентации.
2. Язык презентации в профессиональной сфере.
3. Организация презентации.

Литература:

1. Валиахметова, Э.К. Английский язык. Устная и письменная речь: учебное пособие для аспирантов / Э.К. Валиахметова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Уфимский государственный университет экономики и сервиса».

- Уфа: Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2013. —

63 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-88469-607-5; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272487> (одновременный доступ)

2. Вылегжанина, А.О. Деловые и научные презентации: учебное пособие / А.О. Вылегжанина. - Москва; Берлин : Директ-Медиа, 2016. - 116 с.: ил., табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-8698-0; То же [Электронный ресурс].

- URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=446660> (одновременный доступ)

3. Маклакова, Е. А. The Basics of Business Intercultural Communication (Основы деловой межкультурной коммуникации) [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е. А. Маклакова, Ю. А. Литвинова, А. А. Илунина. - Воронеж: Воронежская

государственная лесотехническая академия, 2011. - 169 с. Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=142471>

Практическое занятие № 5 (4 часа).

Взаимодействие с аудиторией во время презентации.

Вопросы и задания:

1. Приемы начала презентации.
2. Приемы взаимодействия с аудиторией во время выступления.
3. Подведение итогов.
4. Ответы на вопросы.
5. Выполнение заданий на анализ образца презентации, заполнения пропусков речевыми клише.
6. Выступление с фрагментом презентации.

Литература:

1. Валиахметова, Э.К. Английский язык. Устная и письменная речь: учебное пособие для аспирантов / Э.К. Валиахметова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Уфимский государственный университет экономики и сервиса». - Уфа: Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2013. - 63 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-88469-607-5; То же [Электронный ресурс]. -

URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272487> (одновременный доступ)

2. Вылегжанина, А.О. Деловые и научные презентации: учебное пособие / А.О. Вылегжанина. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2016. - 116 с.: ил., табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-8698-0; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=446660> (одновременный доступ)

3. Маклакова, Е. А. The Basics of Business Intercultural Communication (Основы деловой межкультурной коммуникации) [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е. А. Маклакова, Ю. А. Литвинова, А. А. Илунина. - Воронеж: Воронежская государственная лесотехническая академия, 2011. - 169 с. Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=142471>

Практическое занятие №6 (2 часа).

Работа с визуальными средствами во время презентации.

Вопросы и задания:

1. Средства визуализации информации.
2. Числовые данные.
3. Описание графиков и диаграмм.
4. Выступление с фрагментом презентации.

Литература:

1. Валиахметова, Э.К. Английский язык. Устная и письменная речь: учебное пособие для аспирантов / Э.К. Валиахметова; Министерство образования и науки

Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Уфимский государственный университет экономики и сервиса». - Уфа: Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2013. - 63 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-88469-607-5; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272487> (одновременный доступ)

2. Вылегжанина, А.О. Деловые и научные презентации: учебное пособие / А.О. Вылегжанина. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2016. - 116 с.: ил., табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-8698-0; То же [Электронный ресурс].

- URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=446660> (одновременный доступ)

3. Маклакова, Е. А. The Basics of Business Intercultural Communication (Основы деловой межкультурной коммуникации) [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е. А. Маклакова, Ю. А. Литвинова, А. А. Илунина. - Воронеж: Воронежская государственная лесотехническая академия, 2011. - 169 с. Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=:book&id=142471>

Практическое занятие № 7 (4 часа).

Деловая презентация в профессиональной деятельности Вопросы и задания:

Практика выступления с электронной презентацией по теме научного исследования.

Литература:

1. Валиахметова, Э.К. Английский язык. Устная и письменная речь: учебное пособие для аспирантов / Э.К. Валиахметова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования

«Уфимский государственный университет экономики и сервиса». - Уфа: Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2013. - 63 с. - Библиогр. в кн. — ISBN 978-5-88469-607-5; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272487> (одновременный доступ)

2. Вылегжанина, А.О. Деловые и научные презентации: учебное пособие / А.О. Вылегжанина. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2016. - 116 с.: ил., табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-8698-0; То же [Электронный ресурс].

- URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=446660> (одновременный доступ)

3. Маклакова, Е. А. The Basics of Business Intercultural Communication (Основы деловой межкультурной коммуникации) [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е. А. Маклакова, Ю. А. Литвинова, А. А. Илунина. - Воронеж: Воронежская государственная лесотехническая академия, 2011. - 169 с. Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=142471>

Практическое занятие №8 (16 часа)

Языковое обеспечение устной коммуникации в сфере научной деятельности

Вопросы и задания:

1. Стратегии делового общения.
2. Выражение мнения, согласия, несогласия.
3. Аргументация.
4. Формулировка вопросов, замечаний, рекомендаций, возражение и т.д.
5. Практика выступления по диссертационному исследованию.

Литература:

1. Валиахметова, Э.К. Английский язык. Устная и письменная речь: учебное пособие для аспирантов / Э.К. Валиахметова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Уфимский государственный университет экономики и сервиса». - Уфа: Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2013. - 63 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-88469-607-5; То же

[Электронный ресурс]. -  
URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272487> (одновременный доступ).

2. Основы публичной речи Learning to Speak in Public: учебное пособие для

вузов / Е.Л. Фрейдина, Т.С. Самохина, И.С. Тихонова и др. - Дубна: Издательство Феникс+, 2007. - 136 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9279-0070-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL:

<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256483>(oflHOBpeMeHHbm доступ)

3. Чудинов, А.П. Деловое общение: практикум: учебное пособие / А.П. Чудинов, Е.А. Нахимова. - Екатеринбург: Уральский государственный

педагогический университет, 2012. - 154 с. - ISBN 978-5-7186-0499-3; То же [Электронный ресурс]. -

URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=137760> (одновременный доступ)

Практическое занятие № 12 (2 часа).

Подготовка письменного перевода научного текста по специальности, оформленного в виде реферата.

Вопросы и задания:

1. Особенности передачи научных текстов на родной язык.

2. Реферирование.

Литература:

1. Багаутдинова Г.А., Лукина И.И. «Английский для аспирантов и соискателей», 2012: Электронные ресурсы Института языка КФУ ([http://www.kpfu.ru/main/page?p\\_sub=7108](http://www.kpfu.ru/main/page?p_sub=7108))

2. Валиахметова, Э.К. Английский язык. Устная и письменная речь: учебное пособие для аспирантов / Э.К. Валиахметова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Уфимский государственный университет экономики и сервиса». - Уфа: Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2013. - 63 с. - Библиогр. В кн. - ISBN 978-5-88469-607-5; То же [Электронный ресурс]. - URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272487> (одновременный доступ)

3. Маклакова, Е. А. The Basics of Business Intercultural Communication (Основы деловой межкультурной коммуникации) [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е. А. Маклакова, Ю. А. Литвинова, А. А. Илунина. - Воронеж: Воронежская государственная лесотехническая академия, 2011. - 169 с. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=142471>

4. Харламова Н.С. Алгоритм работы со статьей. Учебное пособие. - М.: ФГБОУ ВПО МГЛУ, 2014.

#### 5.4. Содержание самостоятельной работы студентов по темам дисциплины

Содержание обязательной самостоятельной работы по дисциплине:

| № п/п | Темы дисциплины                                                                                | Содержание самостоятельной работы                                                                                         | Продукты деятельности                                     |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1.    | Введение в деловую профессиональную коммуникацию на иностранном языке                          | Чтение и изложение содержания аутентичных текстов по направлению подготовки и научным интересам магистранта               | Реферативное изложение прочитанного на иностранном языке. |
| 2.    | Реферирование и аннотирование научных публикаций                                               | Написание аннотаций                                                                                                       | Аннотация к статье; Реферат к статье                      |
| 3.    | Языковое обеспечение устной деловой коммуникации в сфере профессионального общения             | Изучение лексики и клише делового общения. Подготовка диалогов по заданным ситуациям делового общения                     | Диалоги                                                   |
| 4.    | Деловая презентация в профессиональной деятельности                                            | Подготовка электронной презентации и текста выступления                                                                   | Презентация и текст выступления                           |
| 5.    | Языковое обеспечение устной коммуникации в сфере научной деятельности                          | Изучение лексики и клише профессионального общения в научной сфере. Подготовка выступления по теме научного исследования. | Текст выступления                                         |
| 6     | Подготовка письменного перевода научного текста по специальности, оформленного в виде реферата | Чтение и реферирование статей/монографий в области научного исследования                                                  | Реферат                                                   |

Содержание самостоятельной работы по дисциплине на выбор студента:

| № п/п | Темы дисциплины                                                       | Содержание самостоятельной работы                                                                                | Продукты деятельности |
|-------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 1.    | Введение в деловую профессиональную коммуникацию на иностранном языке | Подготовка реферата о стилистических особенностях иностранного языка для официально-делового и научного общения. | Реферат               |
| 2.    | Реферирование и аннотирование научных публикаций                      |                                                                                                                  |                       |
| 3     | Языковое обеспечение                                                  | Чтение и перевод с                                                                                               | Перевод               |

|    |                                                                       |                                                                                                                                                                                              |                        |
|----|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|    | устной деловой коммуникации в сфере профессионального общения         | иностранного языка на русский язык информационного письма в сфере профессионального общения                                                                                                  | информационного письма |
| 4. | Деловая презентация в профессиональной деятельности                   | Подготовка реферата или доклада на тему «Советы по проведению презентаций перед англоязычной публикой» или «Язык тела. Артикуляция и интонация» или «Общие советы по проведению презентаций» | Реферат или доклад     |
| 5. | Языковое обеспечение устной коммуникации в сфере научной деятельности | Подготовка реферата или доклада о коммуникативных стратегиях и тактиках делового общения; о психологических аспектах выступления перед аудиторией                                            | Реферат или доклад     |

## 6. Система оценки качества освоения дисциплины

6.1. Текущий контроль осуществляется в процессе проверки заданий, выполняемых аспирантами в процессе самостоятельной работы.

Промежуточный контроль – кандидатский экзамен.

6.2. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (отдельным документом).

## 7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:

а) основная литература

1. Багаутдинова Г.А., Лукина И.И. «Английский для аспирантов и соискателей»,

2012: Электронные ресурсы Института языка КФУ

([http://www.kpfa.ru/main\\_page?p\\_sub=7108](http://www.kpfa.ru/main_page?p_sub=7108))

2. Валиахметова, Э.К. Английский язык. Устная и письменная речь: учебное пособие для аспирантов / Э.К. Валиахметова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Уфимский государственный университет экономики и сервиса». - Уфа: Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2013.-63 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-88469-607-5; То же [Электронный ресурс]. - URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272487> (одновременный доступ)

3. Кузнецов, И.Н. Деловое общение: учебное пособие / И.Н. Кузнецов. - 5-е изд.

- М.: Дашков и Ко, 2012. - 528 с. - ISBN 978-5-394-01739-1; То же [Электронный ресурс]. -

(одновременный доступ)

4. Маклакова, Е. А. The Basics of Business Intercultural Communication (Основы деловой межкультурной коммуникации) [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е. А. Маклакова, Ю. А. Литвинова, А. А. Илунина. - Воронеж: Воронежская государственная лесотехническая академия, 2011. - 169 с. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=142471>

б) дополнительная литература:

5. Вылегжанина, А.О. Деловые и научные презентации: учебное пособие / А.О. Вылегжанина. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2016. - 116 с.: ил., табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-8698-0; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=446660>

(одновременный доступ)

6. Основы публичной речи Learning to Speak in Public: учебное пособие для вузов / Е.Л. Фрейдина, Т.С. Самохина, И.С. Тихонова и др. - Дубна: Издательство Феникс+, 2007. - 136 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9279-0070-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: [http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256483\(oflHOBpeMeHHbm](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256483(oflHOBpeMeHHbm) доступ)

7. Чудинов, А.П. Деловое общение: практикум: учебное пособие / А.П. Чудинов, Е.А. Нахимова. - Екатеринбург: Уральский государственный педагогический университет, 2012. - 154 с. - ISBN 978-5-7186-0499-3; То же [Электронный ресурс]. - URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=137760> (одновременный доступ)

8. Харламова Н.С. Алгоритм работы со статьей. Учебное пособие. - М.: ФГБОУ ВПОМГЛУ, 2014.

9. Юрина, М.В. Deutsch fur den Beruf: (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации): учебное пособие / М.В. Юрина; Министерство образования и науки РФ, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Самарский государственный архитектурно-строительный университет». - Самара: Самарский государственный архитектурно-строительный университет, 2014. - 94 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9585-0561-6; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256158> (одновременный доступ)

в) программное обеспечение:

1. Microsoft Office 2016 Professional Plus (Пакет программ Word, Excel, Access, Power Point, Outlook, OneNote, Publisher)

г) Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. База данных «Skopus»// <http://www.scopus.com>;

<http://www.hub.sciverse.com>;

2. СПС «Консультант-Плюс»;

3. СПС «ГАРАНТ-Аналитик»;

4. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» (базовая часть) // <http://www.biblioclub.ru>;
5. Электронная библиотека «e-LIBRARY.RU» // <http://elibrary.ru>;
6. Межотраслевая электронная библиотека «РУКОНТ» (Контекстум)

#### 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

| Вид помещения     | Оборудование, наглядные пособия и т.д.                                                                          |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Библиотека        | Интернет, печатные и электронные издания основной и дополнительной учебной литературы                           |
| Учебная аудитория | Доска, парты, стулья; презентационное оборудование (для занятий, на которых студенты выступают с презентациями) |

9. Методические рекомендации для аспирантов и преподавателей по организации изучения дисциплины

9.1. Методические рекомендации для аспирантов по организации изучения дисциплины

Так как результатами освоения курса является опыт устного и письменного высказывания в ситуациях делового и научного общения в профессиональной среде, рекомендуется следующая организация работы:

- вводная беседа с целью определения сферы применения изучаемого материала, его релевантности профессиональной деятельности;
- предъявление текста-образца с выполнением заданий по пониманию содержания;
- анализ текста образца с выявлением его структуры и с записью речевых клише, выполняющих определенную речевую функцию;
- выполнение устных и письменных заданий на восстановление структуры текста и употребление речевых клише;
- составление собственных устных и письменных высказываний по заданной речевой ситуации.

В процессе работы над темами «Деловая презентация в профессиональной деятельности» и «Языковое обеспечение устной коммуникации в сфере научной деятельности» следует учитывать научные интересы обучающихся, предоставляя им возможность подготовить презентацию по своей собственной научной статье или по статье по близкой тематике, а также выступление по своему диссертационному исследованию.

В обязательную самостоятельную работу включается чтение и изложение содержания аутентичных текстов по направлению подготовки и научным интересам аспиранта. В качестве текстов могут быть использованы научные статьи по тематике, близкой научным интересам аспиранта. Обучающийся подбирает текст или статью самостоятельно, предоставляя преподавателю распечатанный вариант оригинала с выходными данными.

Объем текста 20000 п.з. Вопросы касаются проблемы, актуальности, методов, основного содержания, результатов и значимости текста для аспиранта. Для поиска статей по теме научных интересов аспиранта рекомендуется использовать ресурс с рецензируемыми научными журналами в открытом доступе: [doaj.org](http://doaj.org). Для перевода текстов рекомендуется использовать электронные словари: <http://multitran.ru/>, <http://www.lingvo.ru/>

Терминологический словарь составляется с учетом направления подготовки, аспирантской программы и научных интересов аспиранта. Объем словаря 60-140 слов. Словарь составляется в течение семестра. В словарь целесообразно включить лексику по направлению подготовки и аспирантской программе (например, педагогика и история для исторического образования), а также лексику научного исследования и лексику по научным интересам аспиранта.

Разработчик:

кандидат филологических наук,  
доцент, доцент кафедры  
английской филологии и  
межкультурной коммуникации



О.А. Кулаева